

Checkliste IATA 12

- gültig bis 31.12.2012 -

Inhalt:

- A. Übersicht
- B. Generelle Einschränkungen bestimmter **Staaten** beim Transport von Lithium-Batterien aller Art
- C. Generelle Einschränkungen bestimmter **Luftverkehrsgesellschaften** beim Transport von Lithium-Batterien aller Art
- D. Einschränkungen bestimmter **Staaten** beim Transport von Lithium-Metall-(Primär)-Batterien
- E. Einschränkungen bestimmter **Luftverkehrsgesellschaften** beim Transport von Lithium-Metall-(Primär)-Batterien
- F. Weitere Einschränkungen von **Luftverkehrsgesellschaften**

A: Übersicht

Die folgende Übersicht zeigt alle derzeit bekannten Einschränkungen von Staaten und Luftverkehrsgesellschaften, die Details sind dann unter den angegebenen Fundstellen nachzulesen.

A.1: Staatliche Abweichungen

| Staat | Fundstelle in dieser Checkliste |
|---|---------------------------------|
| USA – USG 03 (Prototypentransport) | B.1 |
| USA – USG 02 (Verbot bestimmter Sendungen auf Passagiermaschinen) | D.1 |
| USA – Besonderheit bzgl. Perchlorate in Kalifornien | B.2 |

A.2: Abweichungen der Luftverkehrsgesellschaften

| Luftverkehrsgesellschaft | Fundstelle in dieser Checkliste |
|--|---------------------------------|
| UPS United Parcel Service 5X-07 | C.1 |
| China Airlines (CI-01) | C.2 |
| US Airways (US-01) | C.3 |
| Federal Express (FX-07) | C.4 |
| Federal Express (FX-16) | C.5 |
| British Airways (BA-02) | E.1 |
| China Southern (CZ-08) | E.2 |
| Federal Express (FX-10) | E.3 |
| Federal Express (FX-11) | E.4 |
| Spanair (JK-06) | E.5 |
| Scandinavian Airline System (SK-01) | E.6 |
| Singapore Airlines (SQ) | F.1 |
| Lufthansa (LH) | F.2 |
| Austrian Airlines (AO) | F.3 |
| Qatar Airways (QR) | F.4 |
| Thai Airways (TG) | F.5 |
| Cathay Pacific (CX) und Hong Kong Dragon Airlines - Dragonair (KA) | F.6 |

B: Generelle Einschränkungen bestimmter Staaten beim Transport von Lithium-Batterien aller Art (Lithium-Metall- und Lithium-Ionen-Batterien) (Abschnitt 2.8)

B.1: USG-03, Buchstabe (c)

Prototype lithium batteries and cells transported in accordance with special provision A88 may not be transported to, from, or within the United States aboard a passenger or cargo aircraft without the prior approval of the appropriate authority of the US (see USG-01);

Hinweis: Für den Versand von Prototypen ist zusätzlich immer eine Genehmigung des Abgangsstaates (State of origin) erforderlich gemäß SP A88.

B.2: USA - Kalifornien

Beim Transport nach Kalifornien ist deren Besonderheit bzgl. der Einfuhr von Artikeln, die Perchlorate enthalten, zu beachten. Dies trifft i.d.R. nur auf Lithium-Metall-Batterien zu.

Quelle: www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Auf den Verpackungen muss folgender Warnhinweis erfolgen:

"Perchlorate Material special handling may apply.

See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate"

C: Generelle Einschränkungen bestimmter Luftverkehrsgesellschaften beim Transport von Lithium-Batterien aller Art (Lithium-Metall- und Lithium-Ionen-Batterien) (Abschnitt 2.8)

C.1: United Parcel Service (UPS) 5X-07

Shipments of refurbished lithium batteries, or refurbished lithium batteries packed with or contained in equipment are not accepted unless specifically approved by the UPS Air Dangerous Goods Department (SDF).

Deutsche Übersetzung:

Sendungen von wiederaufgearbeiteten Lithium-Batterien, oder wiederaufgearbeiteten Lithium-Batterien mit Ausrüstungen verpackt oder in Ausrüstungen eingebaut, werden nicht angenommen, es sei denn sie wurden durch die UPS Gefahrgutabteilung Luft (UPS Air Dangerous Goods Department (SDF)) genehmigt.

C.2: China Airlines CI-01

The following dangerous goods as shown in Subsection 4.2 of these Regulations will not be accepted for carriage on China Airlines' **passenger flights**:

1. Class 1 to Class 8
2. fully regulated lithium ion batteries (Class 9) as per Section I of PI 965-967 (RLI)
3. fully regulated lithium metal batteries (Class 9) as per Section I of PI 968-970 (RLM)

Deutsche Übersetzung:

Die folgenden gefährlichen Gütern, gemäß Unterabschnitt 4.2 dieser Vorschriften werden auf China Airlines **Passagierflügen** nicht zur Beförderung angenommen:

1. Klasse 1 bis Klasse 8
2. Lithium-Ionen-Batterien als Gefahrgut der Klasse 9 entsprechend Abschnitt I der Verpackungsanweisung 965-967 (RLI)
3. Lithium-Metall-Batterien als Gefahrgut der Klasse 9 entsprechend Abschnitt I der Verpackungsanweisungen 968-970 (RLM)

C.3: US Airways US-01

US Airways will not accept shipments for carriage which contain articles and substances listed in these Regulations and/or DOT Hazardous Materials Regulations and revisions thereto, except for the following:

Articles and substances listed as not restricted or non-regulated in said regulations;
Class 9 Dangerous Goods, with the exception of the following which will not be accepted for transportationUN 3480, **Lithium ion batteries**; UN 3481, Lithium ion batteries contained in, or packed with equipment; UN 3090, **Lithium metal batteries**; and UN 3091, Lithium metal batteries contained in, or packed with equipment;

Deutsche Übersetzung:

US Airways wird keine Sendungen zur Beförderung annehmen, welche Artikel und Stoffe, die in diesen Vorschriften und/oder den DOT Hazardous Materials Regulations und Berichtigungen dazu enthalten, mit Ausnahme der folgenden:

Artikel und Stoffe, die als "not restricted" (als "kein Gefahrgut") gelistet sind oder nicht in unter diese Vorschriften fallen;

Gefahrgut der Klasse 9. Davon ausgenommen sind die folgenden, die nicht zur Beförderung angenommen werden:UN 3480, **Lithium-Ionen-Batterien**; UN 3481, **Lithium Ionen Batterien, in Ausrüstungen oder mit Ausrüstungen verpackt**; UN 3090, **Lithium-Metall-Batterien**; und UN 3091, **Lithium-Metall-Batterien, in Ausrüstungen oder mit Ausrüstungen verpackt**;

Anm. d. V.: Da in der ersten Aufzählung die „not restricted“-Güter aufgelistet sind, betrifft das Transportverbot nur die Klasse-9-Lithiumbatterien gemäß Teil I der Verpackungsanweisungen 965 - 970

C.4: Federal Express (FX-07)

Lithium batteries (Section I and Section II) cannot be shipped in the same package as the following dangerous goods classes/divisions: 1.4, 2.1, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2 and 8 and 2.2 with a Cargo Aircraft Only label. This includes All Packed in One, Overpacks and combination All Packed in One/Overpacks.

C.5: Federal Express (FX-16)

FedEx Express will not accept for transport any item with an A2 or A183 Special Provision even with a Competent Authority approval.

Dies bedeutet, dass FedEx keine Abfallbatterien transportiert (SP 183).

D. Einschränkungen bestimmter Staaten beim Transport von Lithium-Metall-Primär-Batterien (Abschnitt 2.8)

D.1: USG-02 (alle Transporte nach / von / über USA)

Primary (non-rechargeable) lithium metal batteries and cells, (UN 3090), are forbidden for transportation aboard passenger- carrying aircraft. Such batteries transported in accordance with Section I of Packing Instruction 968 must be labelled with the CARGO AIRCRAFT ONLY label. Such batteries transported in accordance with Section II of Packing Instruction 968 must be marked "PRIMARY LITHIUM BATTERIES — FORBIDDEN FOR TRANSPORT ABOARD PASSENGER AIRCRAFT" or "LITHIUM METAL BATTERIES — FORBIDDEN FOR TRANSPORT ABOARD PASSENGER AIRCRAFT".

Primary (non-rechargeable) lithium metal batteries and cells contained in or packed with equipment (UN 3091) are forbidden for transportation aboard passenger- carrying aircraft unless:

1. the equipment and the batteries and cells are transported in accordance with Packing Instruction 969 or 970, as appropriate;
2. the package contains no more than the number of lithium metal batteries or cells necessary to power the intended piece of equipment;
3. the lithium content of each cell, when fully charged, is not more than 5 grams;
4. the aggregate lithium content of the anode of each battery, when fully charged, is not more than 25 grams; and
5. the net weight of lithium batteries does not exceed 5 kg (11 lb).

Primary (non-rechargeable) lithium metal batteries and cells contained in or packed with equipment (UN 3091) and transported in accordance with Section I of Packing Instruction 969 or 970 that do not conform to the above provisions are forbidden for transportation aboard passenger-carrying aircraft and must be labelled with the CARGO AIRCRAFT ONLY label.

Primary (non-rechargeable) lithium metal batteries and cells contained in or packed with equipment (UN 3091) and transported in accordance with Section II of Packing Instruction 969 or 970 that do not conform to the above provisions are forbidden for transportation aboard passenger-carrying aircraft and must be marked "PRIMARY LITHIUM BATTERIES — FORBIDDEN FOR TRANSPORT ABOARD PASSENGER AIRCRAFT" or "LITHIUM METAL BATTERIES — FORBIDDEN FOR TRANSPORT ABOARD PASSENGER AIRCRAFT".

E: Einschränkungen bestimmter Luftverkehrsgesellschaften beim Transport von Lithium-Metall-(Primär)-Batterien (Abschnitt 2.8)

E.1: British Airways (BA-02)

UN 3090 Lithium batteries. Primary (non-rechargeable) lithium (metal) batteries and cells are prohibited from carriage as cargo on BA passenger carrying aircraft (see Packing Instruction 968).

This prohibition does not apply to:

- UN 3091, UN 3480, UN 3481
- Lithium batteries (rechargeable and non-rechargeable) covered by the Provisions for Dangerous Goods Carried by Passengers or Crew (see Table 2.3.A).

E.2: China Southern (CZ-08)

Lithium metal or lithium alloy cells and batteries (UN 3090), and lithium metal or lithium alloy cells and batteries packed with or contained in equipment (UN 3091) are prohibited from carriage as cargo on passenger aircraft (see Packing Instruction 968, 969, 970). This prohibition does not apply to:

- Lithium metal or lithium alloy cells and batteries packed with or contained in equipment (UN 3091) that fall into the category of company materials (COMAT);
- Lithium ion batteries (UN 3480) and lithium ion batteries packed with, or contained in, equipment (UN 3481);
- Lithium batteries (rechargeable and non-rechargeable) covered by the Provisions for Dangerous Goods Carried by Passengers or Crew (see Table 2.3.A).

E.3: Federal Express (FX-10)

Lithium metal batteries, (primary non-rechargeable) UN 3090 which are shipped either fully regulated or in accordance with Section II of Packing Instruction 968 require pre-approval. See www.fedex.com/us; keyword lithium batteries (search field).

E.4: Federal Express (FX-11) (nur der Teil, der Lithiumbatterien betrifft; es handelt sich hierbei nicht um eine Einschränkung im eigentlichen Sinne, sondern um eine Zusatzinformation zum Verpacken)

FedEx Express white and brown boxes and tubes may be used for FedEx Express Section II lithium battery shipments.

E.5: Spanair (JK-06)

UN 3090 Lithium batteries. Primary (non-rechargeable) lithium (metal) batteries and cells are prohibited from carriage as cargo (see Packing Instruction 968).

This prohibition does not apply to:

- UN 3091, UN 3480, UN 3481;
- Lithium batteries (rechargeable and non-rechargeable) covered by the Provisions for Dangerous Goods Carried by Passengers or Crew (see Table 2.3.A)

E.6: Scandinavian Airline System (SK-01)

UN 3090 Lithium batteries.

Primary (non-rechargeable) lithium (metal) batteries and cells are prohibited from carriage as cargo unless permitted in Packing Instruction 968 Section II.

This prohibition does not apply to:

- UN 3091, UN 3480, UN 3481;
- Lithium batteries (rechargeable and non-rechargeable) covered by the Provisions for Dangerous Goods Carried by Passengers or Crew (see Table 2.3.A)

F. Weitere Einschränkungen von Luftverkehrsgesellschaften

Diese Einschränkungen sind noch nicht im IATA-Handbuch 2012 enthalten, wurden aber von den Luftfahrtunternehmen veröffentlicht.

F.1: Singapore Airlines (SQ)

Über die Notifizierungen im IATA-Handbuch hinaus, hat die Singapore Airlines folgende Restriktionen erlassen:

UN3480 Lithium ion batteries

This applies to both Sections I and II of the Packing Instructions.
Allowed on all Passenger and Freighter aircraft.

Permitted ONLY to be loaded in the LOWER DECKS.

UN3481 Lithium ion batteries contained in equipment

UN3481 Lithium ion batteries packed with equipment

This applies to both Sections I and II of the Packing Instructions.
Allowed on all Passenger and Freighter aircraft.

Permitted to be loaded in both the main deck and lower deck.

UN3090 Lithium metal batteries

NOT ALLOWED on all Passenger and Freighter aircraft.

This applies to both Sections I and II of the Packing Instructions.

UN3091 Lithium metal batteries contained in equipment

UN3091 Lithium metal batteries packed with equipment

This applies to both Sections I and II of the Packing Instructions.

ALLOWED ONLY to be loaded on Freighter aircraft.

Permitted ONLY to be loaded in the MAIN DECK of the Freighter aircraft.

F.2: Lufthansa (LH)

UN 3481 Lithium-Ionen-Batterien in Ausrüstungen mit mehr als 100 Wh (VA 967, Teil I) werden von der Lufthansa derzeit nicht mehr befördert.

F.3: Austrian Airlines (AO)

Austrian Airlines befördert seit November 2011 überhaupt keine Lithium-Ionen-Batterien mehr, unabhängig davon, ob die Batterien eingebaut, beige packt oder alleine transportiert werden sollen.

F.4: Qatar Airways (QR)

UN 3090 und UN 3091, alle Varianten, d.h. sowohl kleine (Teil II der VA 965 – 970) als auch große Batterien (Teil I der VA 965-970) werden seit 12.09.2011 nicht mehr in Passagierflugzeugen transportiert.

F.5: Thai Airways (TG)

Einschränkungen seit 1.12.2011:

Lithium-Metall-Batterien aller Art (VA 968, 969 und 970, Teil I und Teil II) werden nicht mehr auf Passagiermaschinen geflogen.

Lithium-Ionen-Batterien als Klasse 9-Batterien (VA 965, 966 und 967 jeweils Teil I) werden nicht mehr auf Passagiermaschinen geflogen.

„Kleine“ Lithium-Ionen-Batterien (VA 965, Teil II) werden nicht mehr auf Passagiermaschinen geflogen.

„Kleine“ Lithium-Ionen-Batterien mit Ausrüstungen verpackt oder in Ausrüstungen (VA 966 oder 967, jeweils Teil II) werden auf Passagiermaschinen befördert, jedoch nicht auf den „narrow-body-Destinationen“ PEN (Penang – Malaysia) und VTE (Vientiane – Laos).

Auf Frachtmaschinen sind alle Arten von Batterien erlaubt, allerdings nur auf den Strecken nach Bangkok und Sydney.

F.6: Cathay Pacific (CX) und Hong Kong Dragon Airlines - Dragonair (KA)

Einschränkungen seit 09.01.2012:

With the on-going review of our safety policy for transporting Dangerous Goods and Lithium Batteries, Cathay Pacific will impose an embargo for LITHIUM METAL batteries / cells – only shipments (IATA DGR P1968) on all passenger flights effective 09 January 2012. This embargo does not apply to shipments containing LITHIUM-ION batteries / cells.

| | Passenger Aircraft | Cargo Aircraft |
|---|--------------------|----------------|
| <u>PI968 – RLM / ELM</u> Lithium Metal Cells / Batteries Only | Embargo | Accepted |
| <u>PI969 – RLM / ELM</u> Lithium Metal Cells / Batteries Packed with Equipment | Accepted | Accepted |
| <u>PI970 – RLM / ELM</u> Lithium Metal Cells / Batteries Contained in Equipment | Accepted | Accepted |

| | |
|-----|--|
| Ort | Name und Unterschrift des Kontrollierenden |
|-----|--|

